SUNDAY, APRIL 14, 2019

FIFTH SUNDAY OF THE GREAT LENT: ST. MARY OF EGYPT

TROPHIMOS AND ARISTARCHOS OF THE SEVENTY APOSTLES

EPISTLE READING: This morning's Apostolic reading is from St. Paul's first letter to the Hebrews, Chapter 9, Verses 11-14. It is found in our books on pages 145.

Ό Απόστολος, Προς Έβραίους Πρώτης Ἐπιστολῆς Παύλου το ἀνάγνωσμα, κεφ. 9, ἐδάφ.11-14: Αδελφοί, Χριστος δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, διὰ τῆς μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἶμα ταύρων καὶ τράγων, καὶ σποδὸς δαμάλεως ἑαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἁγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσω μᾶλλον τὸ αἶμα τοῦ Χριστοῦ, δς διὰ πνεύματος αἰωνίου ἑαυτὸν προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν θεῷ ζῶντι;

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Mark, Chapter 9, Verses 17-31. It is found in our Books, on pages 299-301.

Ή σημεφινὴ εὐαγγελικὴ πεφικοπὴ, ἐκ τοῦ κατὰ Μάφκον Ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 10, ἐδάφ. 32-45. Εὑφίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 298-300.

Today's Apolytikion (Dismissal Hymn) is that of Tone Five (Plagal 1):

Eternal with the Father and the Spirit is the Word, who of a Virgin was begotten for our salvation. As the faithful, we both praise and worship Him for, in the flesh did He consent to ascend unto the Cross, and death did He endure, and the dead He raised unto life though His all-glorious Resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοί καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ηὐδόκησε σαρκὶ ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῆ ἐνδόξῷ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkozak@sneakemail.com. Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month. It meets in the second-floor conference room, beginning at 9 a.m. The class is meeting this morning. In April, it will meet this morning and also next Sunday, April 21.

TODAY IS GODPARENTS SUNDAY AT THE CATHEDRAL: For almost thirty years, the Cathedral has been observing "Godparents Sunday" on the Sunday before Palm Sunday. It is a special opportunity for you to have called your Godparents, or your Godchildren, and to have invited them to come and worship together. Just before Holy Communion is offered, we will recite our Baptismal vows:

- 1. Do you renounce Satan? R: I renounce Satan. Αποτάσση τῷ Στατανῷ; Αποτάσσομαι.
- 2. Have you renounced Satan? R: I have renounced Satan. Απετάξω τῷ Στατανῷ; Απεταξάμην.
- 3. Do you join yourself to Christ? R: I do. Συντάσση τῷ Χριστῷ; Συντάσσομαι.
- 4. Have you joined yourself to Christ? R: I have. $\Sigma vv\epsilon \tau \dot{\alpha} \xi \omega \tau \tilde{\omega} \chi_{0} (\sigma \tau \tilde{\omega}; \Sigma vv\epsilon \tau \alpha \xi \dot{\alpha} \mu \eta v.$
- 5. And, do you believe in Him? R: I believe in Him as King and as God. Καὶ πιστεύεις Αὐτῷ; Πιστεύω Αὐτῷ ὡς Βασιλεῖ καὶ Θεῷ.

40 DAY BLESSING: This morning, we welcome 40 day old **Zoe Marie**, daughter of **Nicholas & Claire Elizabeth** (Simon) Tsougarakis. Na mas zisi! Long life!

PARISH COUNCIL: The Parish Council will meet today, beginning at 12:30 p.m. Note, a meeting of the Capital Campaign Committee will take place this Tuesday, April 16, at 7 p.m.

COMMUNITY KITCHEN THIS TUESDAY: Community Kitchen will take place this Tuesday, April 16, 6:30 p.m. (5:30 p.m. set-up), followed by a meeting of our Young Adults, at 8 p.m.

DIVINE LITURGY THIS SATURDAY, FOLLOWED BY PALM TYING: On Saturday, April 20, we remember Jesus' raising of Lazarus from the dead. Divine Liturgy will be celebrated at 10 a.m., followed by the tying of palms, by our young people. The palms will be distributed the next day, April 21, which is Palm Sunday.

BASKETBALL GAMES AT ANNUNCIATION TODAY: 2:30 HS Annunciation, St. George SF; 3:30 Adult Annunciation 1, St. George SF

CHURCH BASKETBALL PRACTICE: Meanwhile, adult practice will take place this week on Thursday, April 11 in our Korinthias gym, beginning at 7 p.m. Meanwhile, **High School** practice will take place at Jefferson High School Gymnasium, located at 6996 Mission Street, Daly City.

SUPPORT YOUR CHURCH THROUGH STEWARDSHIP: We thank you for making your 2019 Stewardship support a priority. Your support makes possible the very existence of this parish, and its ability to offer Liturgical services, educational, & philanthropic programs. We have thanked all 2019 Stewards (as of February 15) in the March *Herald*. If you believe in Jesus Christ, and the mission of the Church, we also invite you, if you are not already a Steward, to become one. Pick up a card and informational material as you exit the chapel, on your right. Ask yourself: if we, who are believers, do not support the work of the Church, who will?

100th **ANNIVERSARY COMMEMORATIVE BOOK:** For further information about your participation and that of your family, please contact Jim Loukas, <u>jim@loukas.com</u>.

PARKING: We have signed a 6-month trial agreement with Golden State Parking so that, as soon as it obtains the necessary permits, it can operate our parking component. All permits but one have been obtained. We anticipate the permit by the fire department will be obtained as soon as the fire sprinklers and the hydrant have become operational, hopefully this week. Meanwhile, we've signed a contract with Albert Electric, to finalize the electrical work, finish the lobbies and install the necessary doors. We will need to install the final gates in order to satisfy the "clear path of travel" requirements, which includes the final inspection of the elevator. We've decided to embark upon a renewed Capital Campaign. Our goal is to raise \$1 million in 2019. As we go forward, let's stay positive and focused. Consider what you have accomplished so far! As with Moses, we hear God speaking to us: "Build me a Sanctuary, and I will appear among you." (from the Septuagint: Καὶ ποιήσεις μοι άγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν). (Exodus 25:8). Building also takes vision, determination and faith. You are doing something extraordinary: you are building His sanctuary, a great sacred space, right the heart of one of the world's premier cities. Here, the Orthodox Christian faith is poised to proclaim the Gospel message of salvation to a whole new generation of worshipers!



"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."